



「Bill-to-3 消費額」之條款及細則

Terms & Conditions of Bill-to-3 Spending Limit

1. 「Bill-to-3 消費額」功能是讓 3 香港客戶可以增加「可用消費額」，在特定期間內繼續使用 Bill-to-3 服務以便在指定之商戶網站進行網上購物。

This feature “Bill-to-3 Spending Limit” is to enable the 3HK customers to increase their “available spending limit” in a specified period of time so as to continue shopping online at designated merchants via “Bill-to-3” service.

2. 經由「Bill-to-3 消費額」功能付款至 3 香港電話賬戶之金額將不可退還和轉讓，並不獲計算利息。

The amount being paid into 3HK mobile account via “Bill-to-3 Spending Limit” is not refundable, non-transferrable and is not interest bearing.

3. 當有關 3 香港客戶的 Bill-to-3 服務及 3Gamer 道具包之「交易總額」已達至或超過「可用消費額」七成，3 香港將發送 SMS 通知該客戶。

An SMS notification will be sent to a 3HK customer when that 3HK customer’s total spending amount in respect of any services under “Bill-to-3” services and 3Gamer game pack services has reached or exceeded 70% of the “available spending limit”.

4. 經由「Bill-to-3 消費額」付款至 3 香港電話賬戶之金額將會用於增加相關服務的「可用消費額」。舉例來說，如「可用消費額」為 500 港元，而客戶將 1,000 港元付款至 3 香港電話賬戶，則「可用消費額」將增加至 1,500 港元。

The amount of “available spending limit” shall be increased by the amount being paid into a 3HK mobile account. For example, if a 3HK customer has a \$500 “available spending limit” and he/she pays \$1,000 into his/her 3HK mobile account, the “available spending limit” will be increased to \$1,500.

5. 一般而言及只作參考，客戶成功透過「Bill-to-3」消費額頁面付款後，Google 付款服務及 Apple 付款服務的付款金額將於 24 小時內撥入相關服務的「可用消費額」；而 3Gamer 道具包及遊戲點數卡的付款金額將於 4 小時內撥入相關服務的「可用消費額」。

In general and for reference only, from the time of successful payment in Bill-to-3 Spending Limit page, the Google Carrier Billing and Apple Carrier Billing services’ payment amount will

be put into the respective “available spending limit” within 24 hours. The 3Gamer Game Packs and Game Point Cards services’ payment amount will be put into the respective “available spending limit” within 4 hours.

6. 付款至 3 香港電話賬戶之金額是用於增加「可用消費額」，以便 3 香港客戶在指定之商戶網站進行網上購物。無論客戶是否已設置自動轉賬服務，該付款之金額將用於結算現有或下一期 3 香港電話賬單內所列出的「總結欠金額」。

The money being paid into a customer’s 3HK mobile account is to increase the “available spending limit” for spending of particular services at designated merchants via “Bill-to-3” service only. The money being paid will be used to settle 3HK customer’s “Total Amount Due” in the current or coming 3HK phone bill regardless whether the customer has set up autopay services or not.

7. 當每一期賬單發出後，Apple 賬單付款、Google Play 賬單付款、遊戲點數卡和 3Gamer 道具包的「可用消費額」將會被設定至原有的可用之消費額。

The “available spending limit” of Apple Carrier Billing, Google Carrier Billing, Game Point Cards and 3Gamer Game Packs will be reset to the original “available spending limit” in the next coming bill.

8. 本條款與規則之中文本與英文本如有歧義，有歧義之部分概以英文本為準。

In case of discrepancy between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail to the extent of such inconsistency.